

INVESTIGACIÓN EN LA ACCIÓN: EL PERÍODO SILENCIOSO COMO PROCEDIMIENTO DIDÁCTICO EN LA ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS.

Lourdes Sánchez López
Universidad de Jaén

1. INTRODUCCIÓN

'Language is best to be taught when it is being used to transmit messages, not when it is explicitly taught for conscious learning'.

"Great paradox of language teaching"

Krashen (1983:55)

La enseñanza de las lenguas extranjeras, afortunadamente, ha ido evolucionando con el tiempo y ha pasado de concentrarse meramente en el conocimiento de la gramática, hasta llegar a buscar la competencia comunicativa como base de todo aprendizaje del inglés. No ha sido un camino fácil de recorrer. Se han necesitado casi cinco siglos de historia para llegar donde nos encontramos, y todavía hay profesores que prefieren no 'desafiar' los convencionalismos y continuar trabajando con métodos tradicionales que, al fin y al cabo, aburren y desmotivan al alumno. Esto es lo peor que puede ocurrir, ya que el aprendizaje se bloquea y se hace prácticamente imposible.

Con la reciente introducción del inglés a partir de 3º de Primaria en el sistema educativo español, nos encontramos con una nueva realidad de trabajo: niños de 8 a 10 años con los que el profesor ha de adoptar una actitud diferente de cara a la enseñanza.

2. EL MÉTODO NATURAL: Importancia de los Procesos Receptivos.

Detengámonos un momento para enumerar la serie de hipótesis que tratan de explicar el proceso de adquisición de las lenguas extranjeras según el modelo de *Krashen & Terrell (1983:25-35)*:

a. Hipótesis Adquisición-Aprendizaje: las lenguas extranjeras se adquieren de forma similar a la lengua materna, de modo subconsciente, requiriéndose un conocimiento implícito frente al aprendizaje consciente y explícito.

b. Hipótesis de Orden natural: las estructuras gramaticales se adquieren siguiendo un orden predecible.

c. Hipótesis del Monitor: cuando producimos en la lengua extranjera, partimos del sistema adquirido antes de hacer uso del aprendizaje consciente.

d. Hipótesis del 'Input': adquirimos una lengua extranjera, sólo si comprendemos la información que se nos da no más allá de nuestro nivel de competencia (i+1).

e. Hipótesis del Filtro Afectivo: ese filtro afectivo previene que la información sea utilizada para la adquisición del lenguaje. Cuanto más baja sea la barrera del filtro afectivo, mejores son las condiciones de aprendizaje.

Como ya conocemos y según estas orientaciones, el modelo dominante en la enseñanza del inglés como segunda lengua da prioridad al desarrollo de las destrezas auditivas y orales, en ese orden, durante el primer año de aprendizaje -de 90 a 150 horas- (Blair, 1982:33). Para ello, tenemos algunas técnicas de enseñanza dentro de un Período Silencioso hasta entrar en uno de producción oral de forma natural y pausada, relegando la corrección de errores a un segundo plano. Algunas de estas técnicas son las de Respuesta Corporal Total o *Total Physical Response -TPR-* y Período Silencioso o *Silent Period*. Afortunadamente, el lugar que la comprensión ocupa hoy en el aprendizaje-enseñanza de las lenguas extranjeras es prioritario y, por lo tanto, los procesos receptivos reciben la misma importancia que los productivos. Sin embargo, parece que hemos llegado a la conclusión, tras años de investigación, que los procesos receptivos deben preceder, y de modo natural lo hacen, a los productivos (Brown, 1994; Krashen, 1985; Krashen & Terrell, 1983). Según Brown (1994:33), tanto la comprensión como la producción pueden ser aspectos de la competencia y de la realización (*performance*). En las observaciones de las investigaciones sobre el lenguaje de los niños se concluye que la comprensión es muy superior a la producción: entienden más de lo que son capaces de producir.

Pasemos, a continuación, a analizar en qué consiste el Período Silencioso y qué novedad aporta a la enseñanza de las lenguas extranjeras.

2.1 EL PERÍODO SILENCIOSO: procedimiento didáctico.

El Período Silencioso parte de la hipótesis central del Método Natural propuesto por Krashen en la década de los 80, y recoge que la adquisición del lenguaje ocurre sólo si se comprende el mensaje, es decir, si obtenemos información comprensible -*comprehensible input*.

Esto lleva a la conclusión de que la adquisición unidireccional se basa en lo que entendemos y oímos y no en lo que producimos. Por lo tanto, el objetivo principal del Método Natural es proporcionar información que pueda ser comprendida por el receptor, y así llevar al alumno a entender la información dentro y fuera del aula, es decir, en el mundo real.

El principio básico del Método Natural es que la **comprensión precede a la producción**. El segundo principio general es que la producción aparece en diferentes etapas:

1. Respuesta mediante comunicación no verbal.
2. Respuesta unimembre.
3. Respuesta bimembre.
4. Oraciones compuestas y discurso.

El tercer principio recoge que los **objetivos** del diseño curricular son puramente cognitivos y no como una mera formación de hábitos. Ya que no se fuerza al alumno a producir oralmente en la lengua extranjera hasta que su proceso adquisitivo haya comenzado, las primeras horas de clase se deben dedicar a recibir información comprensible, deben participar en la lengua sin tener que responder verbalmente, lo cual se consigue mediante la utilización de diversas técnicas como TPR, el uso de material auténtico (*realia*) y apoyo visual. La comprensión se incrementará si el profesor hace uso de la repetición y la paráfrasis.

2.2 TÉCNICAS DE RESPUESTA CORPORAL TOTAL -TPR-

Las técnicas de Respuesta Corporal Total tienen antecedentes en las técnicas propuestas por los *Palmer* en 1925 y que fueron presentadas por *Asher* en la década de los 60 como alternativa al Método Audiolingual. Dicho procedimiento consiste en que el alumno debe realizar las instrucciones del profesor, retrasando la producción de modo natural. *Asher* ofrece una justificación teórica a su técnica relacionándola con el proceso en que los niños adquieren su lengua materna. En cuanto a la estrategia dentro del aula, *Asher* recomienda mantener un Período Silencioso, al menos, hasta 10 horas después de instrucción. Al principio, los niños corren, saltan, andan, dibujan o hacen cualquier cosa necesaria para demostrar que han entendido la información. Gradualmente, pasan de comprender la lengua en silencio a utilizarla de lleno. Después de algunas semanas de instrucción, una clase puede comprender un 70% de comprensión auditiva, un 20% de actividad oral y 10% de actividad lectora y escrita (*Asher, Kusudo & Torre, 1974*). Las órdenes se dan primero a todos los alumnos como grupo y posteriormente se realizan individualmente. Cuando están preparados, los alumnos entran en la fase de producción oral, dando ellos mismos las órdenes a sus compañeros. Las clases no tienen un enfoque gramatical sino semántico, ya que la gramática elemental que se precisa, se va introduciendo para ser redescubierta inductivamente. En base a estudios realizados (*Asher, 1982; Asher, Kusudo & Torre, 1974*), se ha llegado a la conclusión de que la utilización de las técnicas de TPR producen mejores resultados que los ejercicios

mecánicos del método Audiolingual. *Asher* atribuye este éxito al hecho de producirse un aprendizaje implícito.

2.3 SUGGESTOPEDIA: aprendizaje basado en la relajación y concentración.

Uno de los métodos de aprendizaje de L2 más innovadores que se están estudiando en la actualidad, creado por el psiquiatra *Lozanov* (1960), recoge tres principios fundamentales:

1. La mente es más receptiva al aprendizaje cuando se encuentra en estado de relajación y concentración.
2. El cerebro humano tiene mucha más capacidad de la que se le reconoce, por lo que un tipo de enseñanza que atraiga los dos hemisferios es mucho más efectiva.
3. La música clásica y los colores son cruciales para proporcionar un estado apto para el aprendizaje.

3. INVESTIGACIÓN EN LA ACCIÓN: dentro del aula.

El temor a lo desconocido, es decir, el temor a adoptar técnicas de reciente propuesta, hace que en muchas ocasiones se opte por volver a utilizar los mismos métodos tradicionales. Nosotros decidimos cambiar de metodología, ya que no estábamos satisfechos con los resultados al finalizar los cursos. Vamos a referirnos a la actividad investigadora que llevamos a cabo durante el curso escolar 95/96 con un grupo de alumnos de 2º y 3º de Primaria (7 y 8 años) en clases extraescolares de dos horas semanales. Con ellos hemos puesto en práctica el Período Silencioso (23 horas lectivas) antes de pasar a la fase de producción oral, haciendo uso de técnicas y actividades como las anteriormente expuestas. El curso comenzó en 15 de Septiembre y transcurrieron casi tres meses hasta que todos los alumnos estuvieron preparados para producir oralmente. Actualmente nos encontramos en la fase oral y escrita y, para nuestra satisfacción, se halla más aventajada que en cursos anteriores.

3.1 PRIMEROS RESULTADOS Y VALORACIÓN:

Al finalizar el Período Silencioso los alumnos han adquirido los siguientes conceptos con multitud de combinaciones:

INSTRUCCIONES: *look, listen, be quiet, talk, stand up, sit down, walk, stop, point to, touch, go to, go out, come in, give, draw, write, open, close, jump, hop, turn around, take, put, say, hold, show.*

VOCABULARIO POR TEMAS: entorno inmediato, colores, partes del cuerpo y cara, animales, adjetivos calificativos, números cardinales del 1 al 1000, preposiciones de lugar, alfabeto, la casa (habitaciones y mobiliario), la familia, calendario/estaciones, comida, bebidas, fruta, transportes y juguetes.

En nuestro caso y llegado el final del Período Silencioso, notamos que muchos de los alumnos querían y estaban preparados para producir oralmente con respuestas simples o *YES/NO*. Incluso los más impacientes se aventuraban a producir palabras aisladas de sobra conocidas.

Éste fue el comienzo de la etapa productiva, que afortunadamente y como esperábamos se está desarrollando más satisfactoriamente que en cursos anteriores en los que no se ha implantado el Período Silencioso. La pronunciación es más correcta, ya que los sonidos, entonación y acento les son familiares, y la lectura es mucho más fluida. De igual modo hemos comprobado que la comprensión lectora de estos alumnos, en esta fase, es mucho más alta que la de los otros grupos. Y con una cita de *Nida* (1971) se podría resumir la idea principal de todo lo expuesto en este artículo: *'Learning to speak a language is very largely a task of learning to hear it'*.

4. Referencias bibliográficas

- ASHER, J. (1982): *Learning another Language through Actions: the complete teacher's guidebook*. Los gatos, CA: Sky Oak.
- BLAIR, R. (1982): *Innovative Approaches to Language Teaching*. Newbury House.
- ELLIS, R. (1984): *The study of Second Language Acquisition*. O.U.P.
- KRASHEN, S. (1985): *The Input Hypothesis: Issues and Implications*. London: Longman.
- KRASHEN & TERRELL (1983): *The Natural Approach*. Oxford: Pergamon.
- LOZANOV, G. (1978): *Suggestology and Suggestopedia: theory and practice*. Paris: United Nations Educational, Scientific and Cultural Nations.
- PALMER, H. & D. PALMER (1925): *English Through Actions* (reprinted ed. 1959). London: Longman Green.
- SALABERRI, S. (1993): 'Consideraciones en torno al tratamiento de la lengua extranjera en la etapa de la educación primaria'. Granada, GRETA, Revista para profesores de inglés.
- TEJADA MOLINA, G. (1991): *Me and You: Guía didáctica: inglés para alumnos de Primaria*. Granada: I.C.E. Universidad de Granada.
- TERRELL, T.P. (1980): *The Natural Approach to language teaching: an update*. University of California, Irvine, Mimeo.